Přeloženo z němčina do čeština - www.onlinedoctranslator.com

automaticky přeloženo

Občanská iniciativa Sandl
kontakt@buergerinitiative-sandl.at
www.buergerinitiative-sandl.at

Našim váženým
paní Mag. Dr. Christiane Frauscher
Ministr hospodářství Horního Rakouska
Landhausplatz 1, 4021 Linz, Rakousko. E-mail na adresu lr.frauscher@ooe.gv.at

Kopírovat do
Zemský hejtman Mag. Thomas Stelzer, lh.stelzer@ooe.gv.at
Zástupkyně zemského hejtmana Mag. Christine Haberlander, lhstv.haberlander@ooe.gv.at
Zástupce zemského hejtmana Dr. Manfred Haimbuchner, lhstv.haimbuchner@ooe.gv.at
Zemský radní Dr. Christian Dörfel, lr.doerfel@ooe.gv.at
Zemský radní Stefan Kaineder, lr.kaineder@ooe.gv.at
Zemská radní Michaela Langer-Weninger, PMM, lr.langer-weninger@ooe.gv.at
Zemský radní Mag. Günther Steinkellner, lr.steinkellner@ooe.gv.at
Zemský radní Mag. Martin Winkler, lr.winkler@ooe.gv.at
Ochránce životního prostředí Horních Rakous (Umweltanwaltschaft), uanw.post@ooe.gv.at
Ministerstvo životního prostředí (MŽP ČR), posta@mzp.gov.cz
- k rukám českého ministra životního prostředí, Igor.Cerveny@mzp.gov.cz,kancelář@mzp.gov.cz
Krajský úřad Jihočeského kraje, posta@kraj-jihocesky.cz
- k rukám hejtmana Jihočeského kraje Dr. Martina Kuby, hejtman@kraj-jihocesky.cz
Transparency International Rakousko, office@ti-austria.at
- k rukám Mag. Bettiny Knötzl, Bettina.Knoetzl@knoetzl.com

Sandl, 23. listopadu 2026

Odkaz: Otevřený dopis ohledně větrné farmy Sandl se zdvořilou žádostí o váš cenný názor do 7. prosince 2026

Vážená paní Frauscherová,

Přejeme Vám vše nejlepší ve Vaší nové roli státního radního! Vzhledem k tomu, že vývoj v posledních dnech, týdnech a měsících vyvolal u nás jako u Občanské iniciativy Sandl několik otevřených otázek, rádi bychom navázali na náš dopis ze dne 8. listopadu 2026 a využili příležitosti k věcné a konstruktivní výměně názorů s Vámi.

Minulý týden jste v rozhovoru pro OÖN-TV řekl/a[1]Doslova řekli, **že „nebudeme stavět větrné turbíny v chráněných oblastech“**. To jsme slyšeli s velkým zájmem. Protože přesně o to v odpovědném územním plánování v oblasti energetiky jde: o „chráněné oblasti“. Jde o to, aby se na základě faktů, vědecké diskuse a posouzení odborníků učinilo sociálně, ekonomicky a environmentálně zdravé politické rozhodnutí. Pouze tímto způsobem lze zaručit právní a plánovací jistotu pro všechny strany.

Fakta vnímaná veřejností

- Dne 20. prosince 2024 poskytla hornorakouská zemská vláda na tiskové konferenci technické zdůvodnění pro zóny vyloučení větrné energie „Šumava a severovýchodní Mühlviertel“.[2]Plánovaná větrná farma Sandl by se nacházela v srdci ochranné zóny „Severovýchodní Mühlviertel“.
- V tiskových materiálech bylo doslovně uvedeno (str. 15): „Zásah by způsobil obrovské škody v chráněných oblastech.“ Dále byl zástupce hejtmana Dr. Haimbuchner v médiích citován slovy: „Je to tam nemyslitelné.“ Dr. Haimbuchner si za tímto výrokem stojí dodnes.[3].
- Plánované uzavřené zóny byly experty ze spolkové země Horní Rakousko odůvodněny mimo jiné nízkou úrovní rušení lidskou činností, výskytem chráněných druhů ptáků a přísně chráněných druhů, jako je rys, vlk a netopýr barbastelle, významem oblasti pro velkou zvěř a propojením stávajících chráněných oblastí (EU) s Evropským zeleným pásem.
- Zóny vyloučení větrné energie zatím nejsou právně závazné. Nařízení hornorakouské zemské vlády stále čeká na schválení. (Podle rozhovoru pro Upper Austrian News z 22. srpna 2025.)[4]Probíhající postupy, jako je posouzení vlivů na životní prostředí (EIA) pro Sandl, které trvá od listopadu 2024, by neměly být ovlivněny potenciální vyloučenou zónou větrné energie. Podle bývalého regionálního radního Achleitnera se však uplatní právní stav platný v době původního rozhodnutí.[5].
- Dne 23. listopadu 2026 vás cituje deník „Kronen Zeitung“, jak říkáte: „Nevidím důvod k tomu, aby třetina země byla vyhlášena za uzavřené zóny. Prozkoumám to. Osobně si myslím, že je nepotřebujeme.“[6]

---

[1]Rozhovor k dispozici nahttps://www.nachrichten.at/nachrichten/videos/oevp-landesraetin-frauscher-wir-muessen-jetzt-die-themen-angehen;sts234904,19355

[2]Shrnuto pod:https://buergerinitiative-sandl.at/ooe-landespolitik-2024/- Tiskové materiály k dispozici nahttps://www.ots.at/presseaussendung/OTM_20241220_OTM0013/pressekonferenz-lh-stv-haimbuchnerlr-achleitner-ordnen-beschleunigen-ooe-schafft-regelungen-fuer-standorte-fuer-erneuerbare-energieanlagen

[3] https://www.fpoe-ooe.at/windkraftausschlusszonen-als-garant-und-schutz-heimischer-oekosysteme/

[4]Rozhovor OÖN „Guvernér Thomas Stelzer staví zlatý most za povolení“ - https://www.nachrichten.at/wirtschaft/grosser-windpark-in-sandl-hat-nun-doch-eine-chance-auf-umsetzung;art15,4078694

[5]Tipy „Kterým směrem bude v budoucnu vítr v Horním Rakousku vát?“ - https://www.tips.at/nachrichten/ooe/wirtschaft-politik/700602-in-welche-richtung-weht-der-wind-zukuenftig-in-ooe

[6] https://www.krone.at/4383178

Postavení České republiky

- **Hejtman Dr. Martin Kuba** 29. října 2026 veřejně oznámil, že Jihočeský kraj umístění odmítá.[7]Výslovně se nestaví proti větrné energii a projekt popisuje jako „skutečně zásadní zásah“ do jedné z nejcennějších a nejlépe zachovalých pohraničních krajin ve střední Evropě. Jeho závěrečná věta: **„Protože vzájemný respekt k hodnotám je základem dobrého partnerství.“**
- **Ministerstvo životního prostředí České republiky** zaslalo Rakousku shrnutí českých stanovisek dne 11. listopadu 2026.[8]**Znovu důrazně odmítá větrnou farmu Sandl v její předložené podobě**, jelikož dokumenty EIA nezohledňují požadované zmenšení a přemístění od hranic a pouze nedostatečně posuzují přeshraniční dopady na životní prostředí v České republice, zejména na vodní plochy a přírodu.

Naše otázky pro vás

1. Sami zástupci hornorakouské zemské vlády označili oblast v prosinci 2024 za „nemyslitelnou“ pro větrnou energii. Jak vysvětlíte rakouskému a českému obyvatelstvu, českému ministerstvu životního prostředí a jihočeskému hejtmanovi Dr. Kubovi, že tehdejší odůvodnění pro uzavřenou zónu „Šumava a severovýchodní Mühlviertel“ již neplatí? Jaké technické změny nastaly?
2. Jsou hodnocení zdokumentovaná v „Motivační zprávě“ a „Generálním plánu větrné energie“ vašimi interními specializovanými odděleními stále v plném rozsahu platná, a pokud ne, jaké nové vědecké poznatky tyto základy vyvrátily?
3. Byly by akcelerační zóny v nařízení o územním plánování energetiky Horního Rakouska, bez zohlednění vyloučených zón, skutečně schváleny z hlediska SEA a v souladu s právem EU?
4. Jak vysvětlíte rakouskému obyvatelstvu, že spolková země Horní Rakousko zároveň plní roli zákonodárce (hornorakouské územní plánování větrných elektráren), úředníka (postup posuzování vlivů na životní prostředí pro větrnou farmu Sandl) a investora (nepřímo prostřednictvím společnosti Energie AG, kterou většinovo vlastní spolková země Horní Rakousko), aniž by docházelo ke střetu zájmů?

Fakta z odborných oddělení hornorakouské zemské vlády jsou k dispozici již léta. Jasné signály vycházejí z jižních Čech, českého ministerstva životního prostředí a přeshraniční petice s více než 4

[7]Shrnuto pod:https://buergerinitiative-sandl.at/tschechien-sudboehmen-sagt-nein-zum-standort-sandl/- Původní příspěvek na adrese:https://www.facebook.com/MartinKubaNaseCesko/posts/pfbid029jHVkkt4j9T3jqiH4RAufWq5yxoCVLLTAhekgrQLjZkAXLWrwdpyUAPHMUFAdMspl

[8]K dispozici v původní české verzi na adrese:https://portal.cenia.cz/eiasea/detail/EIA_MZP082M?lang=cs

000 podporovateli.[9]Spolu s prohlášeními ochránce životního prostředí Horního Rakouska, četných rakouských a českých organizací na ochranu přírody a zvířat a řadou dalších prohlášení předložených během veřejné konzultace k projektové dokumentaci pro postup EIA pro větrnou farmu Sandl není prostor pro interpretaci: **Region rakouská část Novohradských hor je – abyste použili vaše slova – „oblast hodná ochrany“.**

Nyní je vaší politickou odpovědností přivést tuto diskusi, která probíhá již léta, k uznání věcných argumentů, které jsou předloženy, a učinit ochranu regionu „Mühlviertel Northeast“ nezpochybnitelnou.

Navíc jako bývalý ředitel státního financí víte lépe než kdokoli jiný, co znamená hospodárné, vhodné a progresivní využití finančních prostředků. **Pokračování v investování veřejných peněz a administrativních zdrojů do projektu větrné elektrárny, který je v rozporu s kritérii ochrany přírody samotného Horního Rakouska a hrozí, že bude kvůli oprávněným námitkám zablokován na roky, není ani ekologicky, ani ekonomicky opodstatněné.**

S úctou žádáme o Vaše písemné vyjádření nejpozději do pondělí **7. prosince 2026** a s velkým zájmem se na něj těšíme. V zájmu transparentnosti zveřejníme jak tento otevřený dopis, tak i Vaši odpověď na našich webových stránkách.

S úctou

Dr. Manfred Schmitzberger Mag. Sonja Schobesberger

jako zástupci občanské iniciativy Sandl

[9]Shrnutí přeshraniční petice s více než 4 000 podporovateli nahttps://buergerinitiative-sandl.at/petition-gegen-den-windpark-sandl/